

Verzeichnis der Gedichte

Aribert Reimann: "Ein Totentanz"	27-38
Paul Celan: "Blume"	42
Paul Celan: "Auge der Zeit"	44
Paul Celan: "Tenebrae"	45
Paul Celan: "Heute und Morgen"	47
Paul Celan: "Ein Lied in der Wüste"	48
E. E. Cummings: "Impression IX"	52
Percy Bysshe Shelley: "Song"	59
Percy Bysshe Shelley: "Autumn: A Dirge"	61
Percy Bysshe Shelley: "The Past"	63
Percy Bysshe Shelley: "A Lament"	65
Cesare Pavese: "To C. from C."	68
Cesare Pavese: "You, wind of March"	70-71
Cesare Pavese: "Hai un sangue, un respiro"	74
Cesare Pavese: "Verrà la morte e avrà i tuoi occhi"	77
Cesare Pavese: "The night you slept"	80
Cesare Pavese: "Last blues, to be read some day"	83
Paul Celan: "Engführung"	86-94
Paul Celan: "Einmal"	98
Paul Celan: "Aschenglorie"	99
Paul Celan: "Am weißen Gebetriemen"	101
Paul Celan: "Du darfst mich getrost"	103
Paul Celan: "Hinterm kohlegezinkten Schlaf"	104
Paul Celan: "Fadensonnen"	106
John Keats: "On Death"	108
Otfried Büthe: "Stufe ins Nichts"	109
Otfried Büthe: "Liebende"	110
Otfried Büthe: "Requiem"	111-112
Otfried Büthe: "Wolkenloses Christfest"	114
Sylvia Plath: "Words"	119
Sylvia Plath: "Edge"	121
Sylvia Plath: "The Couriers"	122
Sylvia Plath: "Sheep in Fog"	123
Sylvia Plath: "The Night Dances"	125
Sylvia Plath: "Contusion"	126
Edgar Allan Poe: "Sonnet — Silence."	148
Edgar Allan Poe: "Dream-Land"	150
Edgar Allan Poe: "To —"	154
Michelangelo: "Sol io ardendo"	166

Michelangelo: "Che fie di me?"	166-168
Michelangelo: "L'alma inquieta e confusa"	168
Louïze Labé: "Ô beaus yeus bruns" (Sonett Nr. 2)	176
Louïze Labé: "Ô longs desirs" (Sonett Nr. 3)	178
Louïze Labé: "Lut, compaignon de ma calamité" (Sonett Nr. 12)	181
Louïze Labé: "Baise m'encor" (Sonett Nr. 18)	185
Nicolas Born: "Entsorgt"	195
Paul Celan: "Eingedunkelt"	198
Sylvia Plath: "Lady Lazarus"	200
James Joyce: "Nightpiece"	203
Emily Dickinson: "Split the Lark"	210
Emily Dickinson: "There is a solitude of space"	211
Emily Dickinson: "There came a Wind like a Bugle"	212
Emily Dickinson: "If I may have it, when it's dead"	213
Emily Dickinson: "After great pain"	215
Emily Dickinson: "A Pit – but Heaven over it"	217
Paul Celan: "Es stand der Feigensplitter"	221
Paul Celan: "Denk dir"	223
Paul Celan: "Du sei wie du"	225
Sappho / Walter Jens: "Du! Unter Blumen auf goldenem Thron"	238
Sappho / Walter Jens: "Gottgesegnet, nah den Himmlischen"	240
Sappho / Walter Jens: "Versunken ist der Mond"	240
Paul Celan: "Komm"	246
Paul Celan: "Das Leuchten"	247
Paul Celan: "Ein Ring, zum Bogenspannen"	248
Paul Celan: "Es wird etwas sein, später"	250
Paul Celan: "Wir, die wie der Strandhafer Wahren"	252
Friedrich Rückert: "O mein Stern!"	254
Antonio Porchia: "Una estrella"	254
Antonio Porchia: "Un millón de estrellas"	254
Antonio Porchia: "Si, son millones de estrellas"	254
Antonio Porchia: "En plena luz"	254
Rainer Maria Rilke: "Vergiss, vergiss"	270
Rainer Maria Rilke: "Comme la nuit"	270
Rainer Maria Rilke: "So wie angehaltner Atem"	270
Rainer Maria Rilke: "Quelque lenteur"	270
Rainer Maria Rilke: "und schreckt nicht nur"	270
Rainer Maria Rilke: "Die Stimmen warnten mich"	270
Rainer Maria Rilke: "Ach, im Wind gelöst"	270
Rainer Maria Rilke: "So lass uns Abschied nehmen"	270
Rainer Maria Rilke: "Tout épris d'avenir"	278
Rainer Maria Rilke: "Voilà la nuit"	278
Rainer Maria Rilke: "Non, je ne veux plus"	278
Rainer Maria Rilke: "Tout ce qui arrive"	278
Rainer Maria Rilke: "C'est pourtant en nous"	278